

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

PHILADELPHIA COUNTY  
MAY 19, 2026

Text Size

Contrast

Language

Help

Quit

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
<b>GOVERNOR</b> Vote for 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1		Write-in
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2		Write-in
<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> 3RD DISTRICT Vote for 1	ALA STANFORD 9TH WARD 3	CHRIS RABB 9TH WARD 5	Write-in
	SHARIF STREET 11TH WARD 4	SHAUN GRIFFITH 48TH WARD 6	
<b>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 8TH DISTRICT Vote for 1	ANTHONY HARDY WILLIAMS PHILADELPHIA 10	DAVID GOLDSMITH JR DELAWARE 11	Write-in
<b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 186TH DISTRICT Vote for 1	JORDAN A HARRIS 36TH WARD 12		Write-in

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
<b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</b> 8TH DISTRICT Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either	NAKIA CARR 36TH WARD FEMALE 15	ALBERT LITTLEPAGE 48TH WARD MALE 19	SHANTALE GALLOWAY 46TH WARD FEMALE 23	Write-in
	KYLE J SAMPSON 60TH WARD MALE 16	RICHARD A SMITH 51ST WARD MALE 20	RASHEEN CREWS 27TH WARD MALE 24	Write-in
	CHRISTOPHER ROMAN 32ND WARD MALE 17	PAMELA STROMAN GIBSON 36TH WARD FEMALE 21		Write-in
	ALISHA FAGG 51ST WARD FEMALE 18	LUIGI BORDA 26TH WARD MALE 22		Write-in
<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2				Write-in
				Write-in

**QUESTIONS**

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES

NO

[Full Text](#)

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES

NO

[Full Text](#)

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

PHILADELPHIA COUNTY  
MAY 19, 2026

Text Size

Contrast

Language

Help

Quit

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE		
<b>GOVERNOR</b> Vote for 1	STACY <b>GARRITY</b> BRADFORD 101			Write-in		
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1	JOHN <b>VENTRE</b> WESTMORELAND 102	JASON <b>RICHEY</b> ALLEGHENY 103		Write-in		
<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> 3RD DISTRICT Vote for 1				Write-in		
<b>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 8TH DISTRICT Vote for 1				Write-in		
<b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 186TH DISTRICT Vote for 1				Write-in		
<b>MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE</b> 3RD AND 5TH DISTRICT Vote for not more than 5: 3 Male, 2 Female	ROSS MICHAEL <b>WOLFE</b> 27TH WARD MALE 107	ANTHONY <b>CHRISTINA</b> 26TH WARD MALE 109	MARJILYN <b>MURRAY</b> 1ST WARD FEMALE 111	Write-in	Write-in	Write-in
	BILLY <b>LANZILOTTI</b> 26TH WARD MALE 108	JOHN A <b>MCAULEY</b> 50TH WARD MALE 110	DENISE <b>FUREY</b> 27TH WARD FEMALE 112	Write-in	Write-in	
<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2				Write-in	Write-in	

**QUESTIONS**

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES  
 NO

[Full Text](#)

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES  
 NO

[Full Text](#)

QUESTIONS

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES

NO

Full Text

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES

NO

Full Text

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL
Gobernador Vote por 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1		Por escrito
Vicegobernador Vote por 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2		Por escrito
Representante en el Congreso 3° Distrito Vote por 1	ALA STANFORD 9° BARRIO 3	CHRIS RABB 9° BARRIO 5	Por escrito
	SHARIF STREET 11° BARRIO 4	SHAUN GRIFFITH 48° BARRIO 6	
Senador en la Asamblea General 8° Distrito Vote por 1	ANTHONY HARDY WILLIAMS PHILADELPHIA 10	DAVID GOLDSMITH JR DELAWARE 11	Por escrito
Representante en la Asamblea General 186° Distrito Vote por 1	JORDAN A HARRIS 36° BARRIO 12		Por escrito

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Demócrata 8° Distrito Vote por no más de 7: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer, 1 cualquier	NAKIA CARR 36° BARRIO MUJER 15	ALBERT LITTLEPAGE 48° BARRIO HOMBRE 19	SHANTALE GALLOWAY 46° BARRIO MUJER 23	Por escrito
	KYLE J SAMPSON 60° BARRIO HOMBRE 16	RICHARD A SMITH 51° BARRIO HOMBRE 20	RASHEEN CREWS 27° BARRIO HOMBRE 24	Por escrito
	CHRISTOPHER ROMAN 32° BARRIO HOMBRE 17	PAMELA STROMAN GIBSON 36° BARRIO MUJER 21		Por escrito
	ALISHA FAGG 51° BARRIO MUJER 18	LUIGI BORDA 26° BARRIO HOMBRE 22		Por escrito
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2				Por escrito
				Por escrito

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**  
Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

Sí  NO

[Texto Completo](#)

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**  
Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

Sí  NO

[Texto Completo](#)

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCION PERSONAL		
Gobernador Vote por 1	STACY <b>GARRITY</b> BRADFORD 101			Por escrito		
Vicgobernador Vote por 1	JOHN <b>VENTRE</b> WESTMORELAND 102	JASON <b>RICHEY</b> ALLEGHENY 103		Por escrito		
Representante en el Congreso 3° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Senador en la Asamblea General 8° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Representante en la Asamblea General 186° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Miembro del Comité Estatel Republicano 3° y 5° Distritos Vote por no más de 5: 3 Hombre, 2 Mujer	ROSS MICHAEL <b>WOLFE</b> 27° BARRIO HOMBRE 107	ANTHONY <b>CHRISTINA</b> 26° BARRIO HOMBRE 109	MARJILYN <b>MURRAY</b> 1° BARRIO MUJER 111	Por escrito	Por escrito	Por escrito
	BILLY <b>LANZILOTTI</b> 26° BARRIO HOMBRE 108	JOHN A <b>MCAULEY</b> 50° BARRIO HOMBRE 110	DENISE <b>FUREY</b> 27° BARRIO MUJER 112	Por escrito	Por escrito	
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2				Por escrito	Por escrito	

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**  
Proyecto de ley n.º 250950  
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

<input type="radio"/>	<b>SÍ</b>
<input type="radio"/>	<b>NO</b>

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**  
Proyecto De Ley No. 251098  
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

<input type="radio"/>	<b>SÍ</b>
<input type="radio"/>	<b>NO</b>

PREGUNTAS

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**

Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

SÍ

NO

Texto Completo

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**

Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

SÍ

NO

Texto Completo

辦公室	民主黨	民主黨	個人選擇
州長 投1名	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1		自填候選人
副州長 投1名	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2		自填候選人
國會眾議員 3區 投1名	ALA STANFORD 9行政區 3	CHRIS RABB 9行政區 5	自填候選人
	SHARIF STREET 11行政區 4	SHAUN GRIFFITH 48行政區 6	
州議會參議員 8區 投1名	ANTHONY HARDY WILLIAMS PHILADELPHIA 10	DAVID GOLDSMITH JR DELAWARE 11	自填候選人
州議會眾議員 186區 投1名	JORDAN A HARRIS 36行政區 12		自填候選人

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇
民主黨州級委員會委員 8區 投票給不超過7名：選出3名男性、3名女性、以及1名不限性別	NAKIA CARR 36行政區 女性 15	ALBERT LITTLEPAGE 48行政區 男性 19	SHANTALE GALLOWAY 46行政區 女性 23		自填候選人
	KYLE J SAMPSON 60行政區 男性 16	RICHARD A SMITH 51行政區 男性 20	RASHEEN CREWS 27行政區 男性 24		自填候選人
	CHRISTOPHER ROMAN 32行政區 男性 17	PAMELA STROMAN GIBSON 36行政區 女性 21			自填候選人
	ALISHA FAGG 51行政區 女性 18	LUIGI BORDA 26行政區 男性 22			自填候選人
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名					自填候選人
					自填候選人

**問題**

**第一題 - 擬議的憲章變更1**  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是  
 否

[全文](#)

**第二題 - 擬議的憲章變更2**  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是  
 否

[全文](#)

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇		
州長 投1名	STACY GARRITY BRADFORD 101			自填候選人		
副州長 投1名	JOHN VENTRE WESTMORELAND 102	JASON RICHEY ALLEGHENY 103		自填候選人		
國會眾議員 3區 投1名				自填候選人		
州議會參議員 8區 投1名				自填候選人		
州議會眾議員 186區 投1名				自填候選人		
共和黨州級委員會委員 3和5區 投票給不超過5名：選出3名男性、2名女性	ROSS MICHAEL WOLFE 27行政區 男性 107	ANTHONY CHRISTINA 26行政區 男性 109	MARJILYN MURRAY 1行政區 女性 111	自填候選人	自填候選人	自填候選人
	BILLY LANZILOTTI 26行政區 男性 108	JOHN A MCAULEY 50行政區 男性 110	DENISE FUREY 27行政區 女性 112	自填候選人	自填候選人	
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名				自填候選人	自填候選人	

**問題**

**第一題 - 擬議的憲章變更1**  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是
  否

[全文](#)

---

**第二題 - 擬議的憲章變更2**  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是
  否

[全文](#)

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是

否

全文

第二題 - 擬議的憲章變更2  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是

否

全文

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<p><b>GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Gobernador</b> Vote por 1</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en el Congreso 3° Distrito</b> Vote por 1</p>	<p><b>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 8TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Senador en la Asamblea General 8° Distrito</b> Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOSH SHAPIRO</b> MONTGOMERY <input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> <b>ALA STANFORD</b> 9TH WARD 9° BARRIO</p>	<p><input type="radio"/> <b>ANTHONY HARDY WILLIAMS</b> PHILADELPHIA</p>
<p><input type="radio"/> <b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Vicegobernador</b> Vote por 1</p>	<p><input type="radio"/> <b>SHARIF STREET</b> 11TH WARD 11° BARRIO</p>	<p><input type="radio"/> <b>DAVID GOLDSMITH JR</b> DELAWARE <input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><input type="radio"/> <b>AUSTIN DAVIS</b> ALLEGHENY <input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> <b>CHRIS RABB</b> 9TH WARD 9° BARRIO</p>	<p><input type="radio"/> <b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 186TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en la Asamblea General 186° Distrito</b> Vote por 1</p>
	<p><input type="radio"/> <b>SHAUN GRIFFITH</b> 48TH WARD 48° BARRIO <input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> <b>JORDAN A HARRIS</b> 36TH WARD 36° BARRIO <input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

<b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</b> <b>8TH DISTRICT</b> Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either <b>Miembro del Comité Estatal Demócrata</b> <b>8° Distrito</b> Vote por no más de 7: Eligiendo 3 Hombre, 3 Mujer, 1 cualquier	<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 <b>Comité Ejecutivo del Barrio</b> Vote por no más de 2	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>
<input type="radio"/> <b>NAKIA CARR</b> FEMALE MUJER 36TH WARD 36° BARRIO	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b>  Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b>  ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>KYLE J SAMPSON</b> MALE HOMBRE 60TH WARD 60° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER ROMAN</b> MALE HOMBRE 32ND WARD 32° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>ALISHA FAGG</b> FEMALE MUJER 51ST WARD 51° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>ALBERT LITTLEPAGE</b> MALE HOMBRE 48TH WARD 48° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>RICHARD A SMITH</b> MALE HOMBRE 51ST WARD 51° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>PAMELA STROMAN GIBSON</b> FEMALE MUJER 36TH WARD 36° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>LUIGI BORDA</b> MALE HOMBRE 26TH WARD 26° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>SHANTALE GALLOWAY</b> FEMALE MUJER 46TH WARD 46° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>RASHEEN CREWS</b> MALE HOMBRE 27TH WARD 27° BARRIO		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
		<p><b>Proposed Charter Change 2</b>  <b>QUESTION #2</b>  <b>Bill No. 251098</b>  Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 2</b>  <b>Pregunta N.º 2</b>  <b>Proyecto De Ley No. 251098</b>  ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<b>GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Gobernador</b> Vote por 1	<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> <b>3RD DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en el Congreso</b> <b>3° Distrito</b> Vote por 1	<b>REPRESENTATIVE IN THE</b> <b>GENERAL ASSEMBLY</b> <b>186TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en la Asamblea</b> <b>General</b> <b>186° Distrito</b> Vote por 1
<input type="radio"/> <b>STACY GARRITY</b> BRADFORD <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Vicegobernador</b> Vote por 1	<b>SENATOR IN THE GENERAL</b> <b>ASSEMBLY</b> <b>8TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Senador en la Asamblea General</b> <b>8° Distrito</b> Vote por 1	
<input type="radio"/> <b>JOHN VENTRE</b> WESTMORELAND <input type="radio"/> <b>JASON RICHEY</b> ALLEGHENY <input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

<b>MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE</b> <b>3RD AND 5TH DISTRICT</b> Vote for not more than 5: 3 Male, 2 Female <b>Miembro del Comité Estatal Republicano</b> <b>3° y 5° Distritos</b> Vote por no más de 5: 3 Hombre, 2 Mujer	<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 <b>Comité Ejecutivo del Barrio</b> Vote por no más de 2	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>
<input type="radio"/> <b>ROSS MICHAEL WOLFE</b> MALE HOMBRE 27TH WARD 27° BARRIO	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b>  Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b>  ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>BILLY LANZILOTTI</b> MALE HOMBRE 26TH WARD 26° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>ANTHONY CHRISTINA</b> MALE HOMBRE 26TH WARD 26° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<p><b>Proposed Charter Change 2</b>  <b>QUESTION #2</b>  <b>Bill No. 251098</b>  Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 2</b>  <b>Pregunta N.º 2</b>  <b>Proyecto De Ley No. 251098</b>  ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>JOHN A MCAULEY</b> MALE HOMBRE 50TH WARD 50° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>MARJILYN MURRAY</b> FEMALE MUJER 1ST WARD 1° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>DENISE FUREY</b> FEMALE MUJER 27TH WARD 27° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**NON**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

QUESTIONS PREGUNTAS	QUESTIONS PREGUNTAS
<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>	<p><b>Proposed Charter Change 2</b>  <b>QUESTION #2</b>  <b>Bill No. 251098</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 2</b>  <b>Pregunta N.º 2</b>  <b>Proyecto De Ley No. 251098</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<p><b>SA</b></p>	<p><b>SA</b></p>

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**

BOLETA OFICIAL POR CORREO

**PHILADELPHIA COUNTY**

CONDADO DE FILADELFIA

**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

Page/Página 2/2

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**NON**  
Ward-Div-Party  
Barrio-Div-Partido

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**民主黨**

**DEM**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p><b>GOVERNOR</b> Vote for 1 州長 投1名</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT</b> Vote for 1 國會眾議員 3區 投1名</p>	<p><b>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 8TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會參議員 8區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOSH SHAPIRO</b> MONTGOMERY</p>	<p><input type="radio"/> <b>ALA STANFORD</b> 9TH WARD 9行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>ANTHONY HARDY WILLIAMS</b> PHILADELPHIA</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>SHARIF STREET</b> 11TH WARD 11行政區</p>	<p><input type="radio"/> <b>DAVID GOLDSMITH JR</b> DELAWARE</p>
<p><b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 副州長 投1名</p>	<p><input type="radio"/> <b>CHRIS RABB</b> 9TH WARD 9行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><input type="radio"/> <b>AUSTIN DAVIS</b> ALLEGHENY</p>	<p><input type="radio"/> <b>SHAUN GRIFFITH</b> 48TH WARD 48行政區</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 186TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會眾議員 186區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> <b>JORDAN A HARRIS</b> 36TH WARD 36行政區</p>
		<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉  
**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**  
 官方缺席選票  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
 費城縣  
**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**  
 正反面皆需投票

**民主黨**  
**DEM**  
 Ward-Div-Party  
 行政區-選區-黨

<b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 8TH DISTRICT</b> Vote for not more than 7: Electing 3 Male, 3 Female, 1 Either 民主黨州級委員會委員 8區 投票給不超過7名：選出3名男性、3名女性、以及1名不限性別	<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 行政區執行委員會委員 投票給不超過2名	<b>QUESTIONS</b> 問題
<input type="radio"/> <b>NAKIA CARR</b> FEMALE 女性 36TH WARD 36行政區	<input type="radio"/>	<b>Proposed Charter Change 1</b> <b>QUESTION #1</b> <b>Bill No. 250950</b> Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?  擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>KYLE J SAMPSON</b> MALE 男性 60TH WARD 60行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER ROMAN</b> MALE 男性 32ND WARD 32行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>ALISHA FAGG</b> FEMALE 女性 51ST WARD 51行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> <b>ALBERT LITTLEPAGE</b> MALE 男性 48TH WARD 48行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> <b>RICHARD A SMITH</b> MALE 男性 51ST WARD 51行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>PAMELA STROMAN GIBSON</b> FEMALE 女性 36TH WARD 36行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>LUIGI BORDA</b> MALE 男性 26TH WARD 26行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>SHANTALE GALLOWAY</b> FEMALE 女性 46TH WARD 46行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>RASHEEN CREWS</b> MALE 男性 27TH WARD 27行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	

**Proposed Charter Change 2**  
**QUESTION #2**  
**Bill No. 251098**  
 Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?  
  
 擬議的憲章變更2  
 第二題  
 法案編號：251098  
 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？  
  
 YES 是       NO 否

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**共和黨**

**REP**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p><b>GOVERNOR</b> Vote for 1 州長 投1名</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 3RD DISTRICT</b> Vote for 1 國會眾議員 3區 投1名</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 186TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會眾議員 186區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> <b>STACY GARRITY</b></p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p>BRADFORD</p> <p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY 8TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會參議員 8區 投1名</p>	
<p><b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 副州長 投1名</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
<p><input type="radio"/> <b>JOHN VENTRE</b></p>	<p>WESTMORELAND</p>	
<p><input type="radio"/> <b>JASON RICHEY</b></p>	<p>ALLEGHENY</p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**共和黨**

**REP**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 3RD AND 5TH DISTRICT Vote for not more than 5: 3 Male, 2 Female 共和黨州級委員會委員 3和5區 投票給不超過5名：選出3名男性、2名女性	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 行政區執行委員會委員 投票給不超過2名	QUESTIONS 問題
<input type="radio"/> <b>ROSS MICHAEL WOLFE</b> MALE 男性 27TH WARD 27行政區	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 1 QUESTION #1 Bill No. 250950</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p>擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950</p> <p>是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>
<input type="radio"/> <b>BILLY LANZILOTTI</b> MALE 男性 26TH WARD 26行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<p><b>Proposed Charter Change 2 QUESTION #2 Bill No. 251098</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p>擬議的憲章變更2 第二題 法案編號：251098</p> <p>是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？</p> <p><input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>
<input type="radio"/> <b>ANTHONY CHRISTINA</b> MALE 男性 26TH WARD 26行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> <b>JOHN A MCAULEY</b> MALE 男性 50TH WARD 50行政區		
<input type="radio"/> <b>MARJILYN MURRAY</b> FEMALE 女性 1ST WARD 1行政區		
<input type="radio"/> <b>DENISE FUREY</b> FEMALE 女性 27TH WARD 27行政區		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**無黨派**

**NON**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

**QUESTIONS**

問題

**QUESTIONS**

問題

**Proposed Charter Change 1**

**QUESTION #1**

**Bill No. 250950**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

擬議的憲章變更1

第一題

法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會(Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫(defind contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

YES 是

NO 否

**Proposed Charter Change 2**

**QUESTION #2**

**Bill No. 251098**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

擬議的憲章變更2

第二題

法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室(Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

YES 是

NO 否

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

Page/頁 2/2

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

無黨派

**NON**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白

SAMPLE